

| DE                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                       | FR                                                                                                                                                     | IT                                                                                                                                                                             | NL                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                  | HR                                                                                                                            | SI                                                                                                                                 | HU                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.                                                                                             | Installations should only be carried out by qualified specialists.                                                       | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.                                                                   | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.                                                                                                       | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.                                                                  | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.                                                                     | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.                                                                           | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.                                                                       | Namestitèv naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.                                                                            | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.                                                                                                                |
| Lassen Sie das Duschpaneel von qualifiziertem Fachpersonal installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse korrekt und sicher sind.                                 | Have the shower panel installed by qualified professionals to ensure that all connections are correct and secure.        | Faites installer le panneau de douche par des professionnels qualifiés pour garantir que toutes les connexions sont correctes et sécurisées.           | Far installare il pannello doccia da professionisti qualificati per garantire che tutti i collegamenti siano corretti e sicuri.                                                | Laat het douchepaneel installeren door gekwalificeerde professionals om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct en veilig zijn.     | Haga que profesionales calificados instalen el panel de ducha para garantizar que todas las conexiones sean correctas y seguras.                | Nechte sprchový panel nainstalovat kvalifikovanými odborníky, aby bylo zajištěno, že všechna připojení jsou správná a bezpečná.     | Neka tuš ploču montiraju kvalificirani stručnjaci kako bi bili sigurni da su svi priključci ispravni i sigurni.               | Ploščo za prho naj namestijo usposobljeni strokovnjaki, da zagotovite, da so vse povezave pravilne in varne.                       | A zuhanylapot képzett szakembekkel szereltesse fel, hogy minden csatlakozás megfelelő és biztonságos legyen.                                                     |
| Stellen Sie sicher, dass das Paneel ordnungsgemäß an der Wand befestigt ist und alle Verbindungen dicht und sicher sind, um Undichtigkeiten zu vermeiden.                  | Make sure the panel is properly attached to the wall and all connections are tight and secure to avoid leaks.            | Assurez-vous que le panneau est correctement fixé au mur et que toutes les connexions sont serrées et sécurisées pour éviter les fuites.               | Assicurarsi che il pannello sia fissato correttamente alla parete e che tutti i collegamenti siano serrati e sicuri per evitare perdite.                                       | Zorg ervoor dat het paneel goed aan de muur is bevestigd en dat alle verbindingen goed vastzitten om lekken te voorkomen.                       | Asegúrese de que el panel esté correctamente sujeto a la pared y que todas las conexiones estén apretadas y seguras para evitar fugas.          | Ujistěte se, že je panel správně připevněn ke stěně a všechny spoje jsou těsné a bezpečné, aby se zabránilo úniku.                  | Provjerite je li ploča ispravno pričvršćena na zid i jesu li svi spojevi čvrsti i sigurni kako biste izbjegli curenje.        | Prepričajte se, da je plošča pravilno pritrjena na steno in da so vse povezave tesne in varne, da preprečite puščanje.             | szivárgások elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a panel megfelelően van rögzítve a falhoz, és minden csatlakozás szoros és biztonságos.               |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Anschlüsse des Duschpaneels auf Undichtigkeiten und reparieren Sie undichte Stellen umgehend, um Wasserschäden zu verhindern. | Regularly check the shower panel seals and connections for leaks and repair any leaks promptly to prevent water damage.  | Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des raccords du panneau de douche et réparez les fuites rapidement pour éviter les dégâts d'eau.     | Controllare regolarmente le guarnizioni e i collegamenti del pannello doccia per eventuali perdite e riparare tempestivamente le perdite per evitare danni causati dall'acqua. | Controleer regelmatig de afdichtingen en aansluitingen van het douchepaneel op lekkage en repareer lekkages direct om waterschade te voorkomen. | Revise periódicamente los sellos y conexiones del panel de la ducha para detectar fugas y repárelas rápidamente para evitar daños por agua.     | Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění a spojů sprchových panelů a netěsnosti neprodleně opravte, abyste zabránili poškození vodou. | Redovito provjeravajte brtve i spojeve ploče tuša na curenje i odmah popravite curenje kako biste spriječili oštećenje vodom. | Redno preverjajte tesnila in priključke na tuš plošči glede puščanja in puščanje takoj popravite, da preprečite škodo zaradi vode. | Rendszeresen ellenőrizze a zuhanypanel tömítéseinek és csatlakozásainak szivárgását, és haladéktalanul javítsa ki a szivárgást a vízkárook elkerülése érdekében. |
| Achten Sie darauf, dass das Paneel korrekt an die Wasserleitung angeschlossen ist und keine Leckagen aufweist.                                                             | Make sure the panel is correctly connected to the water line and has no leaks.                                           | Assurez-vous que le panneau est correctement connecté à la conduite d'eau et qu'il ne présente aucune fuite.                                           | Assicurarsi che il pannello sia collegato correttamente alla tubazione dell'acqua e che non presenti perdite.                                                                  | Zorg ervoor dat het paneel correct op de waterleiding is aangesloten en geen lekkages heeft.                                                    | Asegúrese de que el panel esté correctamente conectado a la tubería de agua y no tenga fugas.                                                   | Ujistěte se, že je panel správně připojen k vodovodnímu potrubí a nemá žádné netěsnosti.                                            | Provjerite je li ploča pravilno spojena na cijev za vodu i ne curi.                                                           | Prepričajte se, da je plošča pravilno priključena na vodovodno cev in da ne pušča.                                                 | Győződjön meg arról, hogy a panel megfelelően csatlakozik a vízcsőhöz, és nincs szivárgása.                                                                      |
| Stellen Sie sicher, dass das Duschpaneel für den vorgesehenen Gebrauch und die Wasserdruckeinstellungen geeignet ist, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.    | To avoid injury or damage, make sure the shower panel is suitable for the intended use and water pressure settings.      | Assurez-vous que le panneau de douche est adapté à son utilisation prévue et aux réglages de pression d'eau pour éviter les blessures ou les dommages. | Assicurarsi che il pannello doccia sia adatto all'uso previsto e alle impostazioni della pressione dell'acqua per evitare lesioni o danni.                                     | Zorg ervoor dat het douchepaneel geschikt is voor het beoogde gebruik en de waterdrukinstellingen om letsel of schade te voorkomen.             | Asegúrese de que el panel de ducha sea adecuado para el uso previsto y los ajustes de presión del agua para evitar lesiones o daños.            | Ujistěte se, že je sprchový panel vhodný pro zamýšlené použití a nastavení tlaku vody, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.       | Provjerite je li tuš ploča prikladna za namjeravanu upotrebu i postavke tlaka vode kako biste izbjegli ozljede ili štetu.     | Prepričajte se, da je plošča za prho primerna za predvideno uporabo in nastavitve vodnega tlaka, da preprečite poškodbe ali škodo. | Győződjön meg arról, hogy a zuhanypanel megfelel a rendeltetésszerű használatnak és a víznyomás-beállításoknak, hogy elkerülje a sérüléseket és a károsodást.    |
| Verwenden Sie das Paneel nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß aufweist, und ersetzen Sie es rechtzeitig.                                            | Do not use the panel if it is damaged or shows signs of wear and replace it in a timely manner.                          | N'utilisez pas le panneau s'il est endommagé ou présente des signes d'usure et remplacez-le à temps.                                                   | Non utilizzare il pannello se danneggiato o presenta segni di usura e sostituirlo per tempo.                                                                                   | Gebruik het paneel niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont en vervang het op tijd.                                          | No utilice el panel si está dañado o muestra signos de desgaste y reemplácelo a tiempo.                                                         | Pokud je panel poškozený nebo vykazuje známky opotřebení, nepoužívejte jej a včas jej vyměňte.                                      | Nemojte koristiti ploču ako je oštećena ili pokazuje znakove istrošenosti i zamijenite je na vrijeme.                         | Ne uporabljajte plošče, če je poškodovana ali kaže znake obrabe in jo pravočasno zamenjajte.                                       | Ne használja a panelt, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja, és időben cserélje ki.                                                                            |
| Schließen Sie elektrische Duschpaneele ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.                                    | Connect electric shower panels to the power supply properly and do not use damaged cables or plugs.                      | Connectez correctement les panneaux de douche électriques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.             | Collegare correttamente i pannelli doccia elettrici all'alimentazione e non utilizzare cavi o spine danneggiati.                                                               | Sluit elektrische douchepanelen op de juiste manier aan op stroom en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.                               | Conecte los paneles de ducha eléctricos a la corriente correctamente y no utilice cables ni enchufes dañados.                                   | Připojte elektrické sprchové panely ke správnému napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.                            | Ispravno priključite električne tuš ploče na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.                       | Električne tuš panele pravilno priključite na napajanje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.                         | Az elektromos zuhanypaneleket megfelelően csatlakoztassa az áramellátáshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.                                |
| Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektrischen Komponente des Paneels durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.                     | To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electrical component of the panel.  | Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le composant électrique du panneau pour éviter les chocs électriques.                       | Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sui componenti elettrici del pannello per evitare scosse elettriche.                                          | Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische component van het paneel om elektrische schokken te voorkomen.            | Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el componente eléctrico del panel para evitar descargas eléctricas.         | Před prováděním jakékoli údržby elektrické součásti panelu vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.               | Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na električnoj komponenti ploče kako biste izbjegli strujni udar. | Pred kakršnim koli vzdrževanjem električne komponente plošče izklopite napajanje, da preprečite električni udar.                   | Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a panel elektromos alkatrészén.                             |
| Halten Sie Kinder fern von den Bedienelementen des Duschpaneels und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser oder elektrischen Komponenten.                       | Keep children away from the shower panel controls and explain to them the dangers of hot water or electrical components. | Éloignez les enfants des commandes du panneau de douche et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude ou des composants électriques.                   | Tenere i bambini lontani dai comandi del pannello doccia e spiegare loro i pericoli dell'acqua calda o dei componenti elettrici.                                               | Houd kinderen uit de buurt van de bedieningselementen van het douchepaneel en leg hen de gevaren van heet water of elektrische componenten uit. | Mantenga a los niños alejados de los controles del panel de la ducha y explíqueles los peligros del agua caliente o los componentes eléctricos. | Udržujte děti mimo dosah ovládacích prvků sprchového panelu a vysvětlete jim nebezpečí horké vody nebo elektrických součástí.       | Držite djecu podalje od kontrola tuš ploče i objasnite im opasnosti vruće vode ili električnih komponenti.                    | Otroke ne približujte krmilnim elementom tuš plošče in jim razložite nevarnosti vroče vode ali električnih komponent.              | Tartsa távol a gyerekeket a zuhanypanel kezelőszerveitől, és magyarázza el nekik a forró víz vagy az elektromos alkatrészek veszélyeit.                          |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lassen Sie das Wasserspar-Duschsystem von einem qualifizierten Installateur installieren, um sicherzustellen, dass es korrekt und sicher funktioniert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Have the water saving shower system installed by a qualified installer to ensure that it works correctly and safely.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Faites installer le système de douche à économie d'eau par un installateur qualifié pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Far installare il sistema doccia a risparmio idrico da un installatore qualificato per garantirne il funzionamento corretto e sicuro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Laat het waterbesparende douchesysteem installeren door een gekwalificeerde installateur om ervoor te zorgen dat het correct en veilig functioneert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Haga que un instalador calificado instale el sistema de ducha de ahorro de agua para garantizar que funcione de manera correcta y segura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Svěřte instalaci úsporného sprchového systému kvalifikovanému instalatérovi, aby bylo zajištěno jeho správné a bezpečné fungování.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Neka sustav za tuširanje koji štedi vodu instalira kvalificirani instalater kako bi osigurao ispravno i sigurno funkcioniranje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Neka sustav za tuširanje koji štedi vodu instalira kvalificirani instalater kako bi osigurao ispravno i sigurno funkcioniranje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A víztakarékos zuhanyrendszer szakképzett szerelővel szereltesse be, hogy biztosítsa a megfelelő és biztonságos működését.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Verwenden Sie das Wasserspar-Duschsystem nicht mit extrem heißen Temperaturen, da dies zu Beschädigungen führen kann.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Do not use the water saving shower system at extremely hot temperatures as this may cause damage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | N'utilisez pas le système de douche à économie d'eau à des températures extrêmement chaudes car cela pourrait provoquer des dommages.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Non utilizzare il sistema doccia a risparmio idrico a temperature estremamente elevate poiché ciò potrebbe causare danni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Gebruik het waterbesparende douchesysteem niet bij extreem hoge temperaturen, omdat dit schade kan veroorzaken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | No utilice el sistema de ducha con ahorro de agua a temperaturas extremadamente altas, ya que esto puede causar daños.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sprchový systém pro úsporu vody nepoužívejte při extrémně vysokých teplotách, protože by mohlo dojít k poškození.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ne koristite sustav tuširanja koji štedi vodu na ekstremno visokim temperaturama jer to može uzrokovati štetu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ne koristite sustav tuširanja koji štedi vodu na ekstremno visokim temperaturama jer to može uzrokovati štetu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ne használja a víztakarékos zuhanyrendszer rendkívül meleg hőmérsékleten, mert ez károkat okozhat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vermeiden Sie den Kontakt des Wasserspar-Duschsystems mit starken Chemikalien, da dies die Materialien beschädigen kann.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Avoid contact of the water saving shower system with strong chemicals as this may damage the materials.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Évitez de mettre en contact le système de douche à économie d'eau avec des produits chimiques puissants car cela pourrait endommager les matériaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Evitare il contatto del sistema doccia a risparmio idrico con sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe danneggiare i materiali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vermijd contact met het waterbesparende douchesysteem met sterke chemicaliën, omdat dit de materialen kan beschadigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Evite el contacto del sistema de ducha ahorrador de agua con productos químicos fuertes, ya que esto puede dañar los materiales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vyhňte se kontaktu sprchového systému s úsporou vody se silnými chemikáliemi, protože to může poškodit materiály.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Izbjegavajte kontakt tuš sustava koji štedi vodu s jakim kemikalijama jer to može oštetiti materijale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Izbjegavajte kontakt tuš sustava koji štedi vodu s jakim kemikalijama jer to može oštetiti materijale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Kerülje a víztakarékos zuhanyrendszer érintkezését erős vegyszerekkel, mert ez károsíthatja az anyagokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.                                                                                                                                                                   | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.                                                                                   | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.                                                                                                                                                                                | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.                                                                                                                                                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                       | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.                                                                                                                                                     | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.                                                                                                                                                                        | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.                                                                                                                                                                     | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.                                                                                                                                           | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játsszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.                                                                                                                                                                                                                 |

| DE                                                                                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                                                                                                                                                            | CZ                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                              | SI                                                                                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial ist kein<br>Spielzeug! Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der Reichweite von<br>Kindern sowie Personen mit<br>verringerten physischen,<br>sensorischen oder mentalen<br>Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is not a<br>toy! Keep packaging<br>material out of the reach of<br>children and people with<br>reduced physical, sensory<br>or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le<br>matériel d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver le matériel<br>d'emballage hors de portée des<br>enfants et des personnes ayant<br>des capacités physiques,<br>sensorielles ou mentales<br>réduites. | Pericolo di soffocamento! Il<br>materiale di imballaggio non è<br>un giocattolo! Tenere il<br>materiale di imballaggio fuori<br>dalla portata dei bambini e<br>delle persone con ridotte<br>capacità fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal is geen<br>speelgoed! Houd<br>verpakkingsmateriaal buiten het<br>bereik van kinderen en mensen<br>met verminderde fysieke,<br>zintuiglijke of mentale<br>vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material<br>de embalaje no es un juguete!<br>Mantenga el material de<br>embalaje fuera del alcance de<br>los niños y de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o mentales<br>reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový materiál<br>uchovávejte mimo dosah<br>dětí a osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje nije<br>igračka! Držite materijal za<br>pakiranje izvan dohvata<br>djece i osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material hranite<br>izven dosega otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem játék! A<br>csomagolóanyagot tartsa távol<br>gyermekektől és csökkent<br>fizikai, érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |